ICS 13.040.20

VDI-RICHTLINIEN

Januar 2013
January 2013

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

# Anforderungen an Stellen bei der Überwachung der Emissionen an Kleinfeuerungsanlagen

## Stellen für die Ermittlung der Emissionen

# Requirements on bodies for emission monitoring at small firing installations

## Bodies for the determination of emissions

VDI 4208

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.*

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).*

*The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

**Inhalt** Seite

Vorbemerkung ... 2
Einleitung ... 2
**1 Anwendungsbereich** ... 2
**2 Begriffe** ... 3
**3 Organisatorische Anforderungen** ... 4
3.1 Kompetenz ... 4
3.2 Rechtliche Identität ... 4
3.3 Unabhängigkeit und Neutralität ... 4
3.4 Personelle Ausstattung ... 5
3.5 Zuverlässigkeit ... 7
3.6 Tätigkeitsfelder ... 7
**4 Technische Anforderungen** ... 8
4.1 Räumlichkeiten und Umgebungsbedingungen ... 8
4.2 Messgeräte ... 8
4.3 Probenahme ... 9
4.4 Messprotokoll ... 9
4.5 Ergebnisbericht ... 9
**5 Qualitätsmanagementsystem** ... 9
**Anhang A** Messtechnische Ausstattung ... 11
**Anhang B** Erforderliche Messgrößen nach Tätigkeitsfeldern ... 11
Schrifttum ... 12

**Contents** Page

Preliminary note ... 2
Introduction ... 2
**1 Scope** ... 2
**2 Terms and definitions** ... 3
**3 Management requirements** ... 4
3.1 Competence ... 4
3.2 Legal identity ... 4
3.3 Independence and neutrality ... 4
3.4 Personnel resources ... 5
3.5 Reliability ... 7
3.6 Fields of activity ... 7
**4 Technical requirements** ... 8
4.1 Accommodation and environmental conditions ... 8
4.2 Measuring devices ... 8
4.3 Sampling ... 9
4.4 Measurement record sheets ... 9
4.5 Reporting the results ... 9
**5 Quality management system** ... 9
**Annex A** Technical equipment ... 11
**Annex B** Measurands required for the fields of activity ... 11
Bibliography ... 12




Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL
Fachbereich Umweltmesstechnik

**VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 5: Analysen- und Messverfahren II**

*Frühere Ausgabe: 02.12 Entwurf, deutsch*
*Former edition: 02/12 Draft, in German only*

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2013

**Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted**